

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Ермакова Виктория Павловна

Должность: Директор школы авангардного гостеприимства и инноваций (ШАГИ

Сочи), проректор

Дата подписания: 2023.04.10

Уникальный программный ключ:

e54076e55b73117661ddd57c83d3b08d1fdef5de

Министерство науки и высшего образования РФ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Сочинский государственный университет»

ОДОБРЕНО  
на заседании Ученого совета СГУ

протокол № 8

« 10 » 04 2023 г.



УТВЕРЖДАЮ

И.о. ректора СГУ

И.В. Гайдামашко

« 10 » 04 2023 г.

### Основная профессиональная образовательная программа высшего образования

Направление подготовки

44.04.01 Педагогическое образование

код и наименование направления подготовки

Профиль

подготовки/специализация  
/магистерская программа

Теория и технологии подготовки переводчиков

наименование профиля подготовки, наименование магистерской программы

степень (квалификация)

магистр

Бакалавр /Специалист/ Магистр

Форма обучения

очная

Очная/очно-заочная/заочная

Рассмотрено на заседании  
Учебно-методического совета  
по направлению подготовки

« 20 » 03 2023 г.

протокол № 2

Руководитель ОПОП  
К.пед.н., доцент РГиРФ  
Юрченко Ю.А.

« 20 » 03 2023 г.

Сочи 2023 г.

Разработчики ОПОП ВО 3++:

Доцент кафедры РГиРФ



Юрченко Ю.А.

Согласовано:

Проректор по УРиКОД

Председатель УМСН

Зав. кафедрой РГиРФ

Начальник УМУ

Начальник ОКОиМО



Иваненко А.В.



Макаревская Ю.Э.



Березовская Л.Г.



Пронина К.Г.



Левин С.В.

## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ ОПОП ВО 3++

Основная профессиональная образовательная программа подготовки магистров по направлению 44.04.01 «Педагогическое образование» переутверждена на 2025-2026 учебный год протокол № 8 заседания кафедры романо-германской и русской филологии от «10» апреля 2025 г.

*Без изменений*

И.о. заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

  
подпись

Зенкова Т. Л.

Основная профессиональная образовательная программа подготовки магистров по направлению 44.04.01 «Педагогическое образование» переутверждена на 202\_202\_ учебный год протокол № \_\_\_ заседания кафедры романо-германской и русской филологии от «\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

подпись

Основная профессиональная образовательная программа подготовки магистров по направлению 44.04.01 «Педагогическое образование» переутверждена на 202\_202\_ учебный год протокол № \_\_\_ заседания кафедры романо-германской и русской филологии от «\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

подпись

# СОДЕРЖАНИЕ

## **1. Общая характеристика ОПОП ВО 3++**

- 1.1. Направленность (профиль) ОПОП ВО 3++.
- 1.2. Квалификация, присваиваемая выпускникам.
- 1.3. Срок освоения ОПОП ВО 3++.
- 1.4. Объем ОПОП ВО 3++.
- 1.5. Формы обучения.
- 1.6. Структура ОПОП ВО 3++.
- 1.7. Нормативные документы для разработки ОПОП ВО 3++.

## **2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника**

- 2.1. Области (сферы) профессиональной деятельности выпускника.
- 2.2. Типы задач и задачи профессиональной деятельности выпускника.
- 2.3. Объекты (области знаний) профессиональной деятельности выпускника.

## **3. Требования к результатам освоения ОПОП ВО 3++**

## **4. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП ВО 3++**

- 4.1. Учебный план.
- 4.2. Рабочие программы дисциплин (модулей).
- 4.3. Программы учебной, производственной и преддипломной практик.
- 4.4. Программа государственной итоговой аттестации.
- 4.5. Фонды оценочных средств.

## **5. Требования к условиям реализации ОПОП ВО 3++:**

- 5.1. Общесистемные требования к реализации ОПОП ВО 3++.
- 5.2. Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению образовательного процесса при реализации ОПОП ВО 3++.
- 5.3. Требования к кадровым условиям реализации ОПОП ВО 3++.
- 5.4. Требования к применяемым механизмам оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по ОПОП ВО 3++.

## **6. Организация образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

## **7. Требования к финансовым условиям реализации программы**

## 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОПОП ВО 3++

### 1.1. Направленность (профиль) ОПОП ВО 3++.

Основная профессиональная образовательная программа магистратуры, реализуется ФГБОУ ВО «Сочинский государственный университет» по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, профиль «Теория и технологии подготовки переводчиков».

### 1.2. Квалификация, присваиваемая выпускникам.

Выпускникам образовательной программы присваивается квалификация – магистр.

### 1.3. Срок освоения ОПОП ВО 3++.

Срок получения образования по программе магистратуры (вне зависимости от применяемых образовательных технологий):

в очной форме обучения составляет 2 года.

при обучении по индивидуальному учебному плану инвалидов и лиц с ОВЗ может быть увеличен по их заявлению не более чем на полгода по сравнению со сроком получения образования, установленным для соответствующей формы обучения.

### 1.4. Объем ОПОП ВО 3++.

Объем программы магистратуры составляет 120 зачетных единиц (далее – з.е.) вне зависимости от формы обучения, применяемых образовательных технологий, реализации программы магистратуры с использованием сетевой формы, реализации программы магистратуры по индивидуальному учебному плану.

Объем программы магистратуры, реализуемый за один учебный год, составляет не более 70 з.е. вне зависимости от формы обучения, применяемых образовательных технологий, реализации программы магистратуры с использованием сетевой формы, реализации программы магистратуры по индивидуальному учебному плану (за исключением ускоренного обучения), а при ускоренном обучении – не более 80 з.е.

### 1.5. Формы обучения.

Обучение по программе магистратуры, реализуемой ФГБОУ ВО «Сочинский государственный университет» осуществляется по очной форме.

ОПОП ВО 3++ реализуется на государственном языке Российской Федерации.

При реализации ООП возможно применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

### 1.6. Структура ОПОП ВО 3++.

Структура программы бакалавриата		Объем программы магистратуры и ее блоков в з.е.
Блок 1	Дисциплины (модули)	69
Блок 2	Практика	42
Блок 3	Государственная итоговая аттестация	9
Объем программы		120

В рамках программы 44.04.01 Педагогическое образование профиль «Теория и технологии подготовки переводчиков» выделяются обязательная часть и часть, формируемая участниками образовательных отношений. Объем обязательной части, без учета объема государственной итоговой аттестации, составляет 52,5 % от общего объема программы.

### 1.7. Нормативные документы для разработки ОПОП ВО 3++.

При разработке ОПОП ВО 3++ использовали следующие нормативные документы:

- Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06.04.2021 г. № 245 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- Приказ Минобрнауки России от 23.08.2017 № 816 «Об утверждении Порядка применения организациями, осуществляющими образовательную деятельность, электронного обучения, дистанционных образовательных технологий при реализации образовательных программ»;
- Письмо Министерства науки и высшего образования РФ от 21 января 2019 г. № МН-2.1/222 «О Применении актуализированных Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования»;
- Приказ Минобрнауки России N 885, Минпросвещения России N 390 от 05.08.2020 «О практической подготовке обучающихся» (вместе с «Положением о практической подготовке обучающихся»)
- Приказ Минобрнауки России от 29.06.2015 N 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры»;
- Письмо Минобрнауки России от 16.04.2014 N 05-785 «О направлении методических рекомендаций по организации образовательного процесса для обучения инвалидов» (вместе с «Методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащенности образовательного процесса»);
- Приказ Росособнадзора от 14.08.2020 N 831 «Об утверждении Требований к структуре официального сайта образовательной организации в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и формату представления информации»;
- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования (ФГОС ВО 3++) по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование» магистратуры, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22.02.2018 № 126 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 15 марта 2018 г., регистрационный N 50361);
- 01.002 Профессиональный стандарт педагог-психолог (психолог в сфере образования), Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 24 июля 2015 г. N 514н;
- 04.015 Профессиональный стандарт Специалист в области перевода, Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. N 134н;
- Нормативно-методические документы Минобрнауки России;
- Устав федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Сочинский государственный университет»;
- Другие нормативно-методические документы СГУ.

## 2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА

### 2.1. Области (сферы) профессиональной деятельности выпускника

01 Образование и наука (в сферах: дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования, профессионального обучения, профессионального образования, дополнительного образования; научных исследований).

### 2.2. Типы задач и задачи профессиональной деятельности выпускника:

– Педагогический;

*Задачи:* изучение возможностей, потребностей и достижений обучающихся в зависимости от уровня осваиваемой образовательной программы;

организация процесса обучения и воспитания в сфере образования с использованием технологий, отражающих специфику предметной области и соответствующих возрастным и психофизическим особенностям обучающихся, в том числе их особым образовательным потребностям;

организация взаимодействия с коллегами, родителями, социальными партнерами, в том числе иностранными;

осуществление профессионального самообразования и личностного роста

– Методический.

*Задачи:* организация работы по учебно-методическому содержанию образования; сбор, систематизация и рецензирование методических и информационных материалов для эффективной организации образовательной деятельности; участие в разработке информационных и методических материалов; приобщение к социальной среде образовательных организаций для приобретения управленческих компетенций, необходимых в процессе работы; формирование у обучающихся целостного представления о принципах организационно-управленческой деятельности образовательной организации.

### 2.3. Объекты (области знаний) профессиональной деятельности выпускника:

обучение, воспитание, развитие, образовательные программы и образовательный процесс в системе общего образования.

### 3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ОПОП ВО 3++

В результате освоения ОПОП ВО 3++ выпускник должен обладать следующими компетенциями:

<b>Компетенции и индикаторы их достижения</b>		
Категория компетенций (для УК/ОПК); код проф. стандарта, ОТФ проф. стандарта (для ПК)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
<b>Универсальные компетенции</b>		
Системное и критическое мышление	УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	УК-1.1 Демонстрирует знание принципов сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач
		УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации предлагает способы их решения
		УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательности шагов, предвидя результат каждого из них
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1 Выстраивает этапы работы над проектом с учетом последовательности их реализации, определяет этапы жизненного цикла проекта
		УК-2.2 Определяет проблему, на решение которой направлен проект, грамотно формулирует цель проекта. Определяет исполнителей проекта
		УК-2.3 Проектирует решение конкретных задач проекта, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений, публично представляет результаты проекта
Командная работа и лидерство	УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, выработывая командную стратегию для достижения	УК-3.1 Понимает эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет роль каждого участника в команде
		УК-3.2 Учитывает в совместной деятельности особенности поведения и общения разных

<b>Компетенции и индикаторы их достижения</b>		
Категория компетенций (для УК/ОПК); код проф. стандарта, ОТФ проф. стандарта (для ПК)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
	поставленной цели	УК-3.3 Эффективно взаимодействует с членами команды, в т.ч. участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, и презентации результатов работы команды. Соблюдает этические нормы взаимодействия, осуществляет руководство командой
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке
		УК-4.2 Переводит академические и профессиональные тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык
		УК-4.3 Способен выстраивать стратегию общения с партнерами, в том числе зарубежными в соответствии с нормами межкультурной коммуникации
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ
		УК-5.2 Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач
		УК-5.3 Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе	УК-6 Способен определять и реализовывать	УК-6.1 Находит и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития

<b>Компетенции и индикаторы их достижения</b>		
Категория компетенций (для УК/ОПК); код проф. стандарта, ОТФ проф. стандарта (для ПК)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
здоровьесбережение)	приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста
		УК-6.3 Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов
<b>Общепрофессиональные компетенции</b>		
Правовые и этические основы профессиональной деятельности	ОПК-1 Способен осуществлять и оптимизировать профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики	ОПК-1.1 Знаком с приоритетными направлениями развития системы образования Российской Федерации, законами и иными нормативно-правовыми актами, регламентирующими деятельность в сфере образования в Российской Федерации
		ОПК-1.2 Обладает умением применять основные нормативно-правовые акты в сфере образования и профессиональной деятельности с учетом норм профессиональной этики, выявлять актуальные проблемы в сфере образования с целью выполнения
		ОПК-1.3 Способен управлять действиями по соблюдению правовых, нравственных и этических норм, требований профессиональной этики в условиях реальных педагогических ситуаций; действиями по осуществлению профессиональной деятельности в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов всех уровней образования
Разработка основных дополнительных образовательных программ	ОПК-2 Способен проектировать основные и дополнительные образовательные программы и разрабатывать научно-методическое обеспечение их	ОПК-2.1 Обладает знанием содержания основных нормативных документов, необходимых для проектирования ОП; сущности и методов педагогической диагностики особенностей обучающихся; сущности педагогического проектирования; структуры образовательной программы и требования к ней; видов и функций научно-методического обеспечения современного образовательного процесса

<b>Компетенции и индикаторы их достижения</b>		
Категория компетенций (для УК/ОПК); код проф. стандарта, ОТФ проф. стандарта (для ПК)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
	реализации	ОПК-2.2 Обладает умением учитывать различные контексты, в которых протекают процессы обучения, воспитания и социализации при проектировании ООП; использовать методы педагогической диагностики; осуществлять проектную деятельность по разработке ОП; проектировать отдельные структурные компоненты
		ОПК-2.3 Способен пользоваться опытом выявления различных контекстов, в которых протекают процессы обучения, воспитания и социализации; опытом использования методов диагностики особенностей учащихся в практике; способами проектной деятельности в образовании; опытом участия в проектировании ООП
Совместная и индивидуальная учебная и воспитательная деятельность обучающихся	ОПК-3 Способен проектировать организацию совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями	ОПК-3.1 Демонстрирует знание основы применения образовательных технологий (в том числе в условиях инклюзивного образовательного процесса), необходимых для адресной работы с различными категориями обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями; основных приемов и типологии технологий
		ОПК-3.2 Обладает умением взаимодействовать с другими специалистами в процессе реализации образовательного процесса; соотносить виды адресной помощи с индивидуальными образовательными потребностями обучающихся на соответствующем уровне образования
		ОПК-3.3 Способен использовать методы (первичного) выявления обучающихся с особыми образовательными потребностями; приёмы оказания адресной помощи обучающимся на соответствующем уровне образования

<b>Компетенции и индикаторы их достижения</b>		
Категория компетенций (для УК/ОПК); код проф. стандарта, ОТФ проф. стандарта (для ПК)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Построение воспитывающей образовательной среды	ОПК-4 Способен создавать и реализовывать условия и принципы духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей	ОПК-4.1 Обладает знанием общих принципов и подходов к реализации процесса воспитания; методов и приемов формирования ценностных ориентаций обучающихся, развития нравственных чувств (совести, долга, эмпатии, ответственности и др.), формирования нравственного облика, нравственной позиции (способности различать добро и зло, проявлять самоотверженность, готовности к преодолению жизненных испытаний) нравственного поведения; документов, регламентирующих содержание базовых национальных ценностей
		ОПК-4.2 Обладает умением создавать воспитательные ситуации, содействующие становлению у обучающихся нравственной позиции, духовности, ценностного отношения к человеку
		ОПК-4.3 Способен применять методы и приемы становления нравственного отношения обучающихся к окружающей действительности; способы усвоения подрастающим поколением и претворением в практическое действие и поведение духовных ценностей (индивидуально-личностных, общечеловеческих, национальных, семейных и др.)
Контроль и оценка формирования результатов образования	ОПК-5 Способен разрабатывать программы мониторинга результатов образования обучающихся, разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении	ОПК-5.1 Обладает знанием принципов организации контроля и оценивания образовательных результатов обучающихся, разработки программ мониторинга; специальных технологий и методов, позволяющих разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении
		ОПК-5.2 Обладает умением применять инструментарий и методы диагностики и оценки показателей уровня и динамики развития обучающихся; проводить педагогическую диагностику трудностей в обучении

<b>Компетенции и индикаторы их достижения</b>		
Категория компетенций (для УК/ОПК); код проф. стандарта, ОТФ проф. стандарта (для ПК)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
		ОПК-5.3 Способен применять методы контроля и оценки образовательных результатов обучающихся, программы мониторинга образовательных результатов обучающихся, оценку результатов их применения
Психолого-педагогические технологии профессиональной деятельности	ОПК-6 Способен проектировать и использовать эффективные психолого-педагогические, в том числе инклюзивные, технологии в профессиональной деятельности, необходимые для индивидуализации обучения, развития, воспитания обучающихся с особыми образовательными потребностями	ОПК-6.1 Обладает знанием психолого-педагогической основы учебной деятельности; принципов проектирования и особенностей использования психолого-педагогических (в том числе инклюзивных) технологий в профессиональной деятельности с учетом личностных и возрастных особенностей обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями
		ОПК-6.2 Применяет умение использовать знания об особенностях развития обучающихся для планирования учебно-воспитательной работы; применять образовательные технологии для индивидуализации обучения, развития, воспитания обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями
		ОПК-6.3 Способен пользоваться навыками учета особенностей развития обучающихся в образовательном процессе; навыками отбора и использования психолого-педагогических (в том числе инклюзивных) технологий в профессиональной деятельности для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями; навыками разработки и реализации индивидуальных образовательных маршрутов, индивидуально-ориентированных образовательных программ (совместно с другими субъектами образовательных отношений)

<b>Компетенции и индикаторы их достижения</b>		
Категория компетенций (для УК/ОПК); код проф. стандарта, ОТФ проф. стандарта (для ПК)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Взаимодействие с участниками образовательных отношений	ОПК-7 Способен планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений	ОПК-7.1 Обладает знанием педагогической основы построения взаимодействия с субъектами образовательного процесса; методов выявления индивидуальных особенностей обучающихся; особенностей построения взаимодействия с различными участниками образовательных отношений с учетом особенностей образовательной среды учреждения
		ОПК-7.2 Применяет умение использовать особенности образовательной среды учреждения для реализации взаимодействия субъектов; составлять (совместно с другими специалистами) планы взаимодействия участников образовательных отношений; использовать для организации взаимодействия приемы организаторской деятельности
		ОПК-7.3 Демонстрирует умение пользоваться технологиями взаимодействия и сотрудничества в образовательном процессе; способами решения проблем при взаимодействии с различным контингентом обучающихся; приемами индивидуального подхода к разным участникам образовательных отношений
Научные основы педагогической деятельности	ОПК-8 Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований	ОПК-8.1 Демонстрирует знание особенностей педагогической деятельности; требований к субъектам педагогической деятельности; результатов научных исследований в сфере педагогической деятельности
		ОПК-8.2 Применяет умение использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности
		ОПК-8.3 Демонстрирует умение пользоваться методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований

<b>Компетенции и индикаторы их достижения</b>		
Категория компетенций (для УК/ОПК); код проф. стандарта, ОТФ проф. стандарта (для ПК)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
<b>Профессиональные компетенции (ПК)</b>		
<b>Методический</b>		
04.015 Специалист в области перевода  ОТФ: Управление качеством перевода	ПК-1  Способен применять нормы международного этикета и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода	ПК-1.1 Декодирует и адекватно интерпретирует речевое и неречевое поведение представителей разных культур
		ПК-1.2 Принимает во внимание социокультурный контекст конкретной коммуникативной ситуации
		ПК-1.3 Соотносит языковые средства с задачами и условиями общения
04.015 Специалист в области перевода  ОТФ: Управление качеством перевода	ПК-2 Способен применять методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК-2.1 Извлекает, запоминает и порождает смысловое содержание сообщения
		ПК-2.2 Выявляет контекстуальные значения языковых средств и их трансформации
		ПК-2.3 Различает тип, стиль и жанр текста, а также конструирует и воспроизводит текст соответственно заданной типологии
04.015 Специалист в области перевода  ОТФ: Управление качеством перевода	ПК-3 Способен применять адекватные и эквивалентные способы перевода	ПК-3.1 Строит высказывание в соответствии с языковыми нормами
		ПК-3.2 Адекватно оформляет содержание средствами языка перевода, умеет извлекать суть из исходного сообщения, грамотно обрабатывает полученную информацию, логично выстраивает и четко структурирует мысленное содержание своей переводной версии.

<b>Компетенции и индикаторы их достижения</b>		
Категория компетенций (для УК/ОПК); код проф. стандарта, ОТФ проф. стандарта (для ПК)	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
		ПК-3.3 Определяет в каком речевом жанре выполнен текст и в каком функциональном стиле он функционирует
<b>Педагогический</b>		
01.002 Педагог-психолог (психолог в сфере образования) ОТФ: Психолого-педагогическое сопровождение образовательного процесса в образовательных организациях общего, профессионального и дополнительного образования, сопровождение основных и дополнительных образовательных программ	ПК-4 Способен реализовывать основные и дополнительные образовательные программы с использованием современных технологий обучения разным видам перевода	ПК-4.1 Демонстрирует знание характеристик основных и дополнительных образовательных программ
		ПК-4.2 Реализует основные и дополнительные образовательные программы с использованием соответствующих современных технологий обучения разным видам перевода

#### **4. ДОКУМЕНТЫ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЮ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ОПОП ВО 3++**

Содержание и организация образовательного процесса регламентируются учебным планом, рабочими программами дисциплин, ФГОС, программами практик, программой государственной итоговой аттестации.

##### **4.1. Учебный план.**

Учебный план разработан и утверждён в соответствии с требованиями к условиям реализации ОПОП ВО 3++, сформулированными во ФГОС ВО 3++.

##### **4.2. Рабочие программы дисциплин (модулей).**

Рабочие программы дисциплин разрабатываются на основании утвержденного учебного плана и в соответствии требованиями Положения о рабочей программе дисциплины.

##### **4.3. Программы учебной, производственной и преддипломной практик.**

При реализации ОПОП ВО 3++ предусматриваются следующие виды практик:

*Обязательная часть*

##### **Ознакомительная практика (учебная практика, установленная ФГОС ВО)**

Целями ознакомительной практики являются: формирование у выпускника способности и готовности к выполнению профессиональных функций в организационных структурах различной формы собственности, аналитических подразделениях; формирование компетенций в сфере анализа, синтеза и применения полученной информации.

**Преддипломная практика** (дополнительный тип, установленный образовательной организацией)

Целями преддипломной практики являются: формирование опыта использования универсальных и профессиональных компетенций при выполнении выпускной квалификационной работы; завершение научно-исследовательской деятельности обучающегося по подготовке выпускной квалификационной работы; приобщение к социальной среде образовательных организаций для приобретения управленческих компетенций, необходимых в процессе работы; формирование у обучающихся целостного представления о принципах организационно-управленческой деятельности образовательной организации.

*Часть, формируемая участниками образовательных отношений*

**Педагогическая практика (производственная практика, установленная ФГОС ВО)**

Целями педагогической практики являются: сформировать у студентов умение планировать, организовывать, анализировать уроки по различным учебным предметам (с учетом специфики каждого предмета), а также другие формы учебной и внеучебной деятельности учащихся; организация работы по учебно-методическому содержанию образования; сбор, систематизация и рецензирование методических и информационных материалов для эффективной организации образовательной деятельности.

**Методическая практика** (дополнительный тип, установленный образовательной организацией)

Целями методической практики являются: сформировать у студентов умение планировать, организовывать, анализировать уроки по различным учебным предметам (с учетом специфики каждого предмета); сбор, систематизация и рецензирование методических и информационных материалов для эффективной организации образовательной деятельности; освоение профессиональных умений деятельности учителя

- предметника и классного руководителя; приобретение опыта преподавательской деятельности в ходе подготовки проведения и анализа уроков иностранного языка; приобретение опыта взаимодействия с участниками педагогического процесса и социальными партнерами образовательного учреждения; участие в разработке информационных и методических материалов.

#### 4.4. Программа государственной итоговой аттестации.

Государственная итоговая аттестация согласно учебному плану и ОПОП ВО 3++ включает:

- выполнение и защиту выпускной квалификационной работы.

В программе государственной итоговой аттестации содержится подробное описание итоговых испытаний, порядок их проведения, перечень компетенций проверяемых в ходе проведения испытания, контрольно-экзаменационные материалы, критерии формирования оценок, описывается структура ВКР, примерная тематика, порядок подготовки ВКР и защиты.

#### 4.5. Фонды оценочных средств.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО 3++, для аттестации обучающихся на соответствие их учебных достижений требованиям образовательной программы создаются фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплинам (модулям), практике и государственной итоговой аттестации выпускников. ФОС являются составной частью нормативно-методического обеспечения системы оценки качества освоения образовательной программы, рабочих программ дисциплин, программ практик и программ государственной итоговой аттестации.

## 5. ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ОПОП ВО 3++

### 5.1. Общесистемные требования к реализации ОПОП ВО 3++.

Университет располагает на праве собственности или ином законном основании материально-техническим обеспечением образовательной деятельности (помещениями и оборудованием) для реализации ОПОП ВО 3++ в соответствии с учебным планом.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории университета, так и вне ее.

Электронная информационно-образовательная среда университета обеспечивает:

- доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах дисциплин (модулей), практик;

- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы.

В случае реализации ОПОП ВО 3++ с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий электронная информационно-образовательная среда университета дополнительно обеспечивает:

- фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения ОПОП ВО 3++;

- проведение учебных занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий;

- взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействия посредством сети «Интернет».

Функционирование электронной информационно-образовательной среды обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих. Функционирование электронной информационно-образовательной среды соответствует законодательству Российской Федерации.

При реализации программы магистратуры в сетевой форме требования к реализации ОПОП ВО 3++ обеспечиваются совокупностью ресурсов материально-технического и учебно-методического обеспечения, предоставляемого организациями, участвующими в реализации программы в сетевой форме.

## **5.2. Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению образовательного процесса при реализации ОПОП ВО 3++.**

Помещения для проведения учебных занятий представляют собой учебные аудитории, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Организации.

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (состав которого определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и обновляется при необходимости).

**При использовании в образовательном процессе печатных изданий** библиотечный фонд укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), практик, на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину (модуль), проходящих соответствующую практику.

Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ), в том числе в случае применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий, к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и обновляется (при необходимости).

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

## **5.3. Требования к кадровым условиям реализации ОПОП ВО 3++.**

Реализация образовательной программы обеспечивается педагогическими работниками Организации, а также лицами, привлекаемыми к реализации ОПОП ВО 3++ на иных условиях.

Квалификация педагогических работников университета отвечает квалификационным требованиям, указанным в квалификационных справочниках, и (или) профессиональных стандартах (при наличии).

Численность педагогических работников университета, участвующих в реализации ОПОП ВО 3++, и лиц, привлекаемых к реализации программы магистратуры на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), осуществляющих научную, учебно-методическую и (или) практическую работу, соответствующую профилю преподаваемой дисциплины (модуля) соответствует ФГОС ВО 3++.

Численность педагогических работников университета, участвующих в реализации ОПОП ВО 3++, и лиц, привлекаемых к реализации образовательной программы на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), являющихся руководителями и (или) работниками иных организаций, осуществляющими трудовую деятельность в профессиональной сфере, соответствующей профессиональной деятельности, к которой готовятся выпускники (иметь стаж работы в данной профессиональной сфере не менее 3 лет) соответствует ФГОС ВО 3++.

Численность педагогических работников организации и лиц, привлекаемых к образовательной деятельности университета на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), имеющих ученую степень (в том числе ученую степень, полученную в иностранном государстве и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное в иностранном государстве и признаваемое в Российской Федерации) соответствует ФГОС ВО 3++.

Общее руководство научным содержанием программы магистратуры осуществляется научно-педагогическим работником Организации, имеющим ученую степень (в том числе ученую степень, полученную в иностранном государстве и признаваемую в Российской Федерации), осуществляющим самостоятельные научно-исследовательские (творческие) проекты (участвующим в осуществлении таких проектов) по направлению подготовки, имеющим ежегодные публикации по результатам указанной научно-исследовательской (творческой) деятельности в ведущих отечественных и (или) зарубежных рецензируемых научных журналах и изданиях, а также осуществляющим ежегодную апробацию результатов указанной научно-исследовательской (творческой) деятельности на национальных и международных конференциях.

#### **5.4. Требования к применяемым механизмам оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по ОПОП ВО 3++.**

Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся определяется в рамках системы внутренней оценки, а также системы внешней оценки, в которой университет принимает участие на добровольной основе.

- В целях совершенствования образовательных программ университет при проведении регулярной внутренней оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по образовательным программам привлекает работодателей и (или) их объединения, иных юридических и (или) физических лиц, включая педагогических работников университета.

- В рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности по образовательным программам обучающимся предоставляется возможность оценивания условий, содержания, организации и качества образовательного процесса в целом, отдельных дисциплин (модулей) и практик, отдельных преподавателей.

- Внешняя оценка качества образовательной деятельности по образовательным программам в рамках процедуры государственной аккредитации осуществляется с целью подтверждения соответствия образовательной деятельности по образовательным программам требованиям ФГОС ВО 3++ .

- Внешняя оценка качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по образовательным программам может осуществляться в рамках профессионально-общественной аккредитации, проводимой работодателями, их объединениями, а также уполномоченными ими организациями, в том числе иностранными организациями, либо авторизованными национальными профессионально-общественными организациями, входящими в международные структуры, с целью признания качества и уровня подготовки выпускников, отвечающими требованиям профессиональных стандартов (при наличии), требованиям рынка труда к специалистам соответствующего профиля.

## **6. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОРГАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

Информация об организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья отражается в адаптированной основной профессиональной образовательной программе, разрабатываемой с учетом специальных условий обучения студентов с ограниченными возможностями здоровья.

## **7. ТРЕБОВАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ**

Финансовое обеспечение реализации программы магистратуры осуществляется в объеме не ниже значений базовых нормативов затрат на оказание государственных услуг по реализации образовательных программ высшего образования - программ магистратуры и значений корректирующих коэффициентов к базовым нормативам затрат, определяемых Министерством образования и науки Российской Федерации.